Този текст служи само за информационни цели и няма правно действие. Институциите на Съюза не носят отговорност за неговото съдържание. Автентичните версии на съответните актове, включително техните преамбюли, са версиите, публикувани в Официален вестник на Европейския съюз и налични в EUR-Lex. Тези официални текстове са пряко достъпни чрез връзките, публикувани в настоящия документ

►**B** **РЕШЕНИЕ 2012/392/ОВППС НА СЪВЕТА**

от 16 юли 2012 година

относно мисия на Европейския съюз по линия на ОПСО в Нигер (EUCAP Sahel Niger)

(ОВ L 187, 17.7.2012 г., стр. 48)

Изменено със:

		Официален вестник		
		№	страница	дата
►**M1**	Решение 2013/368/ОВППС на Съвета от 9 юли 2013 година	L 189	13	10.7.2013 г.
►**M2**	Решение 2013/533/ОВППС на Съвета от 28 октомври 2013 година	L 288	68	30.10.2013 г.
►**M3**	Решение 2014/482/ОВППС на Съвета от 22 юли 2014 година	L 217	31	23.7.2014 г.
►**M4**	Решение (ОВППС) 2015/1141 на Съвета от 13 юли 2015 година	L 185	18	14.7.2015 г.
►**M5**	Решение (ОВППС) 2015/1780 на Съвета от 5 октомври 2015 година	L 259	21	6.10.2015 г.
►**M6**	Решение (ОВППС) 2016/1172 на Съвета от 18 юли 2016 година	L 193	106	19.7.2016 г.

▼B

РЕШЕНИЕ 2012/392/ОВППС НА СЪВЕТА

от 16 юли 2012 година

относно мисия на Европейския съюз по линия на ОПСО в Нигер (EUCAP Sahel Niger)

Член 1

Мисия

С настоящото Съюзът установява мисия на Европейския съюз по линия на ОПСО в Нигер, за да подкрепи изграждането на капацитет на нигерските участници, свързани със сигурността в борбата с тероризма и организираната престъпност (EUCAP SAHEL Niger).

▼M6

Член 2

Цели

В контекста на прилагането на стратегията на Европейския съюз за сигурност и развитие в Сахел EUCAP Sahel Niger има за цел да осигури възможност на органите на Нигер да определят и прилагат своя собствена национална стратегия за сигурност. EUCAP Sahel Niger има също така за цел да допринесе за разработването на интегриран, мултидисциплинарен, съгласуван, устойчив и съобразен с правата на човека подход сред различните участници, свързани със сигурността в Нигер, в борбата с тероризма и организираната престъпност. Освен това мисията подпомага централните и местните органи, както и силите за сигурност в Нигер при разработването на политики, техники и процедури за по-добър контрол и борба с незаконната миграция.

Член 3

Задачи

1. За изпълнение на целите, посочени в член 2, EUCAP Sahel Niger:

а) укрепва капацитета на Нигер за ръководство и контрол, оперативна съвместимост и планиране на стратегическо равнище, като същевременно подпомага разработването на национална стратегия за сигурност и съответните стратегии за управление на границите в сътрудничество с други участници от значение;

б) повишава техническите умения на съответните сили за сигурност, необходими за борба с тероризма и организираната престъпност;

в) чрез участие както на стратегическо, така и на оперативно ниво, насърчава вътрешните сили за сигурност, а когато е целесъобразно — и въоръжените сили, да подобрят човешките ресурси, политиките в областта на логистиката и обучението във връзка с борбата с тероризма, незаконната миграция и организираната престъпност, така че да се гарантира устойчивостта на действията на EUCAP Sahel Niger, включително като предоставя техническа помощ посредством проектите;

г) засилва координацията в областта на борбата с тероризма, незаконната миграция и организираната престъпност на национално, регионално и международно равнище и проучва възможностите да допринесе към регионалното сътрудничество, като например Г5 Сахел, когато е приложимо;

▼M6

д) в подкрепа на целите на Съюза в областта на миграцията подпомага централните и местните органи и силите за сигурност на Нигер да разработват политики, процедури и техники за по-добър контрол и управление на миграционните потоци, за борба с незаконната миграция и за намаляване на нивото на свързаната с нея престъпност.

2. EUCAP Sahel Niger се съсредоточава върху дейностите, посочени в параграф 1, които допринасят за подобряването на контрола върху територията на Нигер, включително в координация с нигерските въоръжени сили.

3. EUCAP Sahel Niger няма изпълнителни функции.

▼B

Член 4

Командна верига и структура

1. EUCAP SAHEL Niger има единна командна верига като операция за управление на кризи.

2. Главният щаб на EUCAP SAHEL Niger се намира в Ниамей.

▼M3

3. Структурата на EUCAP Sahel Niger е в съответствие с документите за планиране.

_____

▼B

Член 5

Командващ гражданските операции

1. Директорът на способностите за планиране и провеждане на граждански операции (СППГО) е командващ гражданските операции за EUCAP SAHEL Niger.

2. Командващият гражданските операции осъществява командването и контрола на EUCAP SAHEL Niger на стратегическо равнище под политическия контрол и стратегическото ръководство на Комитета по политика и сигурност (КПС) и под общото ръководство на ВП.

3. Командващият гражданските операции осигурява доброто и ефективно изпълнение на решенията на Съвета, както и на решенията на КПС, по отношение на провеждането на операциите, включително като дава необходимите указания на стратегическо равнище на ръководителя на мисията и като му предоставя съвети и техническа помощ.

4. Командващият гражданските операции докладва на Съвета чрез ВП.

5. Целият командирован персонал остава под пълното командване на националните органи на командироващата държава в съответствие с националните правила, или съответната институция на Съюза или на Европейската служба за външна дейност (ЕСВД). Националните органи прехвърлят оперативния контрол над своя персонал, екипи и звена на командващия гражданските операции.

6. Командващият гражданските операции носи цялостната отговорност за обезпечаване на доброто изпълнение на задължението на Съюза за полагане на грижа.

▼B

7. Командващият гражданските операции и ръководителят на делегацията на Съюза в Ниамей провеждат консултации помежду си, когато е необходимо.

Член 6

Ръководител на мисията

1. Ръководителят на мисията носи отговорност и осъществява командването и контрола на EUCAP SAHEL Niger на място и е пряко отговорен пред командващия гражданските операции.

▼M3

1a. Ръководителят на мисията представлява EUCAP Sahel Niger в района на провеждане на операциите. Ръководителят на мисията може да делегира на членовете на персонала на EUCAP Sahel Niger задачи, свързани с управлението на персонала и с финансови въпроси, като запазва отговорността във връзка с тези задачи.

▼B

2. Ръководителят на мисията осъществява възложеното му от командващия гражданските операции командване и контрол над персонала, екипите и звената от участващите в мисията държави, като заедно с това носи административна и логистична отговорност, включително по отношение на предоставените на разположение на EUCAP SAHEL Niger активи, ресурси и информация.

▼M3

3. Ръководителят на мисията дава указания на целия персонал на EUCAP Sahel Niger, включително и на поддържащата единица в Брюксел, с цел ефективното провеждане на EUCAP Sahel Niger на мястото на операцията, като поема нейната координация и текущо управление и следва указанията на стратегическо равнище на командващия гражданските операции.

_____

▼B

5. Ръководителят на мисията отговаря за упражняването на дисциплинарен контрол над персонала. Дисциплинарните мерки по отношение на командирования персонал се вземат от съответния национален орган в съответствие с националните правила, от съответната институция на Съюза или от ЕСВД.

6. Ръководителят на мисията представлява EUCAP Sahel Niger в зоната на операциите и осигурява необходимата публичност на дейността на EUCAP SAHEL Niger.

7. Ръководителят на мисията осъществява координация, когато е уместно, с други участници от Съюза на място. Без да се засяга командната верига, ръководителят на мисията получава политически насоки на местно равнище от ръководителя на делегацията на Съюза в Нигер.

▼M3

_____

▼B

Член 7

Персонал

1. EUCAP SAHEL Niger се състои предимно от персонал, командирован от държавите членки, институциите на Съюза или от ЕСВД. Всяка държава членка, институция на Съюза и ЕСВД поема разходите, свързани с командировани от нея персонал, включително пътните разноски до и от мястото на разполагане на персонала, възнагражденията, медицинските осигуровки и надбавки, различни от приложимите дневни надбавки.

▼B

2. Държавата членка, институцията на Съюза или ЕСВД съответно носят отговорност за всякакви искове, свързани с командироването, които са предявени от командирования член на персонала или се отнасят до него, както и отговорност за предприемането на действия срещу същия служител.

3. EUCAP SAHEL Niger наема международен и местен персонал на договорна основа, ако необходимите функции не могат да бъдат осигурени от персонала, командирован от държавите членки. По изключение в надлежно обосновани случаи, когато не са налице квалифицирани кандидати от държавите членки, граждани на участващите трети държави могат да бъдат наемани на работа на договорна основа, ако е целесъобразно.

▼M3

4. Условията на работа, както и правата и задълженията на членовете на международния и местния персонал се определят в договорите, сключени между EUCAP Sahel Niger и съответния член на персонала.

▼B

Член 8

Статут на EUCAP SAHEL Niger и нейния персонал

Статусът на EUCAP SAHEL Niger и нейния персонал, включително, когато това е приложимо, привилегиите, имунитетите и другите гаранции, необходими за изпълнението и безпроблемното провеждане на EUCAP SAHEL Niger, се уреждат със споразумение, сключено съгласно член 37 ДЕС и в съответствие с процедурата, предвидена в член 218 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

Член 9

Политически контрол и стратегическо ръководство

1. Под ръководството на Съвета и на ВП КПС осъществява политическия контрол и стратегическото ръководство на EUCAP SAHEL Niger. Съветът оправомощава КПС да взема необходимите за тази цел решения съгласно член 38, трета алинея от ДЕС. Това включва правомощия да назначава ръководител на мисията по предложение на ВП и да изменя „разширената“ оперативна концепция (CONOPS Plus) и оперативния план (OPLAN). Съветът запазва правомощията си по отношение на вземането на решения относно целите на EUCAP SAHEL Niger и прекратяването ѝ.

2. КПС докладва редовно на Съвета.

3. В зависимост от необходимостта КПС получава редовно доклади от командващия гражданските операции и от ръководителя на мисията по въпроси от техните сфери на отговорност.

Член 10

Участие на трети държави

1. Без да се засяга независимостта на Европейския съюз при вземането на решения и неговата единна институционална рамка, трети държави могат да бъдат поканени да участват в EUCAP SAHEL Niger, при условие че поемат разходите за командировани от тях персонал, включително възнагражденията, застраховките срещу всякакъв вид риск, дневните надбавки и пътните разноски до и от Нигер, както и при условие че участват в покриване на текущите разходи на EUCAP SAHEL Niger, по целесъобразност.

▼B

2. Третите държави, които участват в EUCAP SAHEL Niger, имат същите права и задължения по отношение на ежедневното управление на EUCAP SAHEL Niger, както държавите членки.

3. Съветът оправомощава КПС да взема съответните решения за приемане на предложените вноски и за създаване на Комитет на участващите държави.

4. Подробните правила за участието на трети държави са предмет на споразумения, сключени в съответствие с член 37 ДЕС и в допълнителни технически договорености при необходимост. Когато Съюзът и трета държава сключат споразумение, установяващо рамка за участието на тази трета държава в операции на Съюза за управление на кризи, разпоредбите на това споразумение се прилагат в контекста на EUCAP SAHEL Niger.

Член 11

Сигурност

1. Командващият гражданските операции ръководи планирането на мерките за сигурност от страна на ръководителя на мисията и осигурява тяхното добро и ефективно изпълнение от EUCAP SAHEL Niger съгласно член 5.

2. Ръководителят на мисията отговаря за сигурността на EUCAP SAHEL Niger и осигурява спазването на минималните изисквания за сигурност, приложими към EUCAP SAHEL Niger, в съответствие с политиката на Съюза относно сигурността на персонала, разположен извън Съюза за оперативни нужди съгласно дял V от ДЕС, и свързаните с нея инструменти.

3. Ръководителят на мисията се подпомага от служител по сигурността на мисията (ССМ), който докладва на ръководителя на мисията и също така поддържа тесни служебни отношения с ЕСВД.

4. Преди да поеме задълженията си, персоналът на EUCAP SAHEL Niger преминава задължително обучение по сигурност в съответствие с OPLAN. Той преминава и редовно опреснително обучение на място, организирано от ССМ.

▼M3

5. Ръководителят на мисията осигурява защитата на класифицираната информация на ЕС в съответствие с Решение 2013/488/ЕС на Съвета ([1]).

▼B

Член 12

Капацитет за оперативно дежурство

Капацитетът за оперативно дежурство се активира за EUCAP SAHEL Niger.

([1]) Решение 2013/488/ЕС на Съвета от 23 септември 2013 г. относно правилата за сигурност за защита на класифицирана информация на ЕС (ОВ L 274, 15.10.2013 г., стр. 1).

▼M3

Член 12а

Правоспособност

В степента, необходима за изпълнението на настоящото решение, EUCAP Sahel Niger има правомощия да възлага поръчки за услуги и оборудване, да встъпва в договори и административни договорености, да наема персонал, да разполага с банкови сметки, да придобива активи и да се разпорежда с тях, да изпълнява задължения, както и да бъде страна в съдебни производства.

Член 13

Финансови разпоредби

▼M5

1. Референтната сума, предназначена за покриване на свързаните с EUCAP Sahel Niger разходи за периода от 16 юли 2012 г. до 31 октомври 2013 г., е в размер на 8 700 000 EUR.

Референтната сума, предназначена за покриване на свързаните с EUCAP Sahel Niger разходи за периода от 1 ноември 2013 г. до 15 юли 2014 г., е в размер на 6 500 000 EUR.

Референтната сума, предназначена за покриване на свързаните с EUCAP Sahel Niger разходи за периода от 16 юли 2014 г. до 15 юли 2015 г., е в размер на 9 155 000 EUR.

Референтната сума, предназначена за покриване на свързаните с EUCAP Sahel Niger разходи за периода от 16 юли 2015 г. до 15 юли 2016 г., е в размер на 18 400 000 EUR.

▼M6

Референтната сума, предназначена за покриване на свързаните с EUCAP Sahel Niger разходи за периода от 16 юли 2016 г. до 15 юли 2017 г., е в размер на 26 300 000 EUR.

▼M5

2. Всички разходи се управляват в съответствие с правилата и процедурите, приложими за общия бюджет на Европейския съюз. Участието на физически и юридически лица при възлагането на договори за обществена поръчка от страна на EUCAP Sahel Niger е отворено без ограничения. Освен това не се прилагат правила за произход на стоките, закупени от EUCAP Sahel Niger.

▼M3

3. EUCAP Sahel Niger отговаря за изпълнението на бюджета си. За тази цел EUCAP Sahel Niger подписва споразумение с Комисията.

4. Без да се засяга Споразумението между Европейския съюз и Република Нигер относно статута на мисията на Европейския съюз по линия на ОПСО в Нигер (EUCAP Sahel Niger) ([1]), EUCAP Sahel Niger отговаря за претенциите и задълженията, произтичащи от изпълнението на мандата, считано от 16 юли 2014 г., с изключение на претенции, свързани с тежки нарушения от страна на ръководителя на мисията, за които отговорност носи той.

([1]) ОВ L 242, 11.9.2013 г., стр. 2.

▼M3

5. Прилагането на финансовите разпоредби не засяга командната верига, предвидена в членове 4, 5 и 6, както и оперативните потребности на мисията EUCAP Sahel Niger, включително съвместимостта на оборудването и оперативната съвместимост на екипите ѝ.

6. Разходите са допустими от 16 юли 2012 г.

▼M4

Член 13а

Проектна група

1. EUCAP Sahel Niger разполага с проектна група, която набелязва и осъществява проекти, съответстващи на целите на мисията и подпомагащи изпълнението на мандата на мисията. Когато е целесъобразно, EUCAP Sahel Niger улеснява и предоставя съвети по проектите, осъществявани от държави членки и трети държави, при което съответните държави запазват своята отговорност, в области, свързани с мандата на EUCAP Sahel Niger, и в подкрепа на нейните цели.

2. При спазване на параграф 3, EUCAP Sahel Niger разполага с правомощия да използва финансовите вноски на държавите членки или на трети държави за осъществяване на проекти, за които е установено, че допълват по последователен начин останалите действия на EUCAP Sahel Niger, ако проектите са:

а) предвидени във финансовия разчет, свързан с настоящото решение; или

б) интегрирани в хода на мандата чрез изменение на финансовия разчет по искане на ръководителя на мисията.

След отправено от Комисията или от тези държави официално предложение тяхната финансова вноска да се управлява от EUCAP Sahel Niger, EUCAP Sahel Niger сключва с Комисията или с тези държави договореност, която обхваща по-конкретно специалните процедури за разглеждане на жалби от трети лица във връзка с вреди, причинени в резултат на действие или бездействие от страна на EUCAP Sahel Niger при използването на финансовите средства, предоставени от тези държави. В никакъв случай участващите държави членки не могат да търсят отговорност от Съюза или от ВП за действие или бездействие от страна на EUCAP Sahel Niger при използването на финансовите средства на тези държави.

3. За финансовите вноски от ЕС или трети държави в проектната група се изисква приемане от страна на КПС.

▼B

Член 14

Съгласуваност на действията на Съюза и координация

1. ВП гарантира, че изпълнението на настоящото решение е съгласувано с цялостната външна дейност на Съюза, включително с програмите на Съюза за развитие.

2. Без да се засяга командната верига, ръководителят на мисията действа в тясна координация с делегацията на Съюза в Ниамей, за да гарантира съгласуваност на действията на Съюза в Нигер.

3. Ръководителят на мисията действа в тясна координация с ръководителите на мисиите на държавите членки, които са представени в Ниамей.

▼B

Член 15

Предоставяне на информация

1. ВП се оправомощава да предоставя на третите държави, свързани с изпълнението на настоящото решение, ако е уместно и в съответствие с нуждите на EUCAP SAHEL Niger, класифицирана информация на ЕС до ниво „CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL“, създадена за целите на EUCAP SAHEL Niger, в съответствие с ►M3 Решение 2013/488/ЕС ◄ на Съвета.

2. В случай на конкретна и неотложна оперативна нужда ВП се оправомощава също така да предоставя на приемащата държава класифицирана информация на ЕС до ниво „RESTREINT UE /EU RESTRICTED“, създадена за целите на EUCAP SAHEL Niger, в съответствие с ►M3 Решение 2013/488/ЕС ◄ За тази цел се изготвят договорености между ВП и компетентните органи на приемащата държава.

3. ВП се оправомощава да предоставя на третите държави, свързани с изпълнението на настоящото решение, некласифицирани документи на ЕС, свързани с разискванията на Съвета относно EUCAP SAHEL Niger, към които се прилага задължението за служебна тайна съгласно член 6, параграф 1 от Процедурния правилник на Съвета ([1]).

4. ВП може да делегира правомощията по параграфи 1, 2 и 3, както и възможността за сключване на договореностите, посочени в параграф 2, на лица, които са под негово ръководство, на командващия гражданските операции и/или на ръководителя на мисията.

Член 16

Влизане в сила и срок

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

▼M6

Прилага се до 15 юли 2018 г.

([1]) Решение 2009/937/ЕС на Съвета от 1 декември 2009 г. за приемане на Процедурен правилник на Съвета (ОВ L 325, 11.12.2009 г., стр. 35).